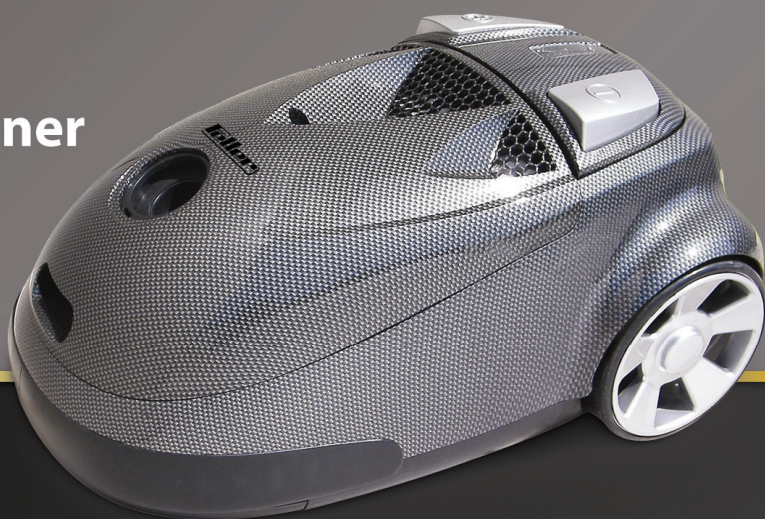




Gebrauchsanweisung  
**Bedienungsanleitung**

User's Manual  
**Vacuum Cleaner**



VCL 3000

**Bedienungsanleitung | Vacuum Cleaner**

COLLECTION  
*Luxury*

## **Produktvorstellung:**

Dieser Staubsauger verfügt über einen sinnvollen Aufbau und sämtliche Funktionen. Er benutzt mehrere Filterschichten und es ist ein HEPA Filter verfügbar, der die Saugfunktion effektiver macht und Verschmutzungen der Luft verhindert.

Es werden mehrere kleine Aufsätze bereitgestellt, welche für verschiedene Zwecke eingesetzt werden können. Die Fuß-Schalter ermöglichen eine leichte Bedienung.

Hohe Leistung, große Staubsaugerbeutel und wenig Lärm – mit diesen Eigenschaften ist der Staubsauger ein gute Helfer bei der Hausarbeit.

## **Warnung:**

Um das Risiko eines Feuers, elektrischen Schocks oder einer Verletzung zu vermeiden beachten Sie bitte folgende Hinweise

1. Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt wenn er eingesteckt ist. Trennen Sie ihn vom Strom wenn er nicht benutzt wird und bevor er geöffnet wird.
2. Verwenden Sie ihn nicht draussen oder auf nassen Flächen.
3. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wenn Kinder in der Nähe sind ist besondere Sorgfalt im Umgang mit dem Gerät angebracht.
4. Bitte benutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Benutzen Sie nur die dazugehörigen Aufsätze.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, es nicht wie vorgeschrieben funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt wurde, draussen stehen gelassen wurde oder in Wasser getaucht wurde. Bringen Sie es in einem solchen Fall zum Kundendienst.
6. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Schließen Sie nicht die Tür wenn das Kabel dazwischen ist, ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten und ziehen Sie den Staubsauger nicht darüber. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern.
7. Um das Gerät vom Strom zu trennen ziehen Sie bitte nicht am Kabel sondern am Stecker.
8. Fassen Sie den Staubsauger oder den Stecker nicht mit nassen Händen an.
9. Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie es frei von Staub, Haaren, Flusen und alles was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
10. Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger und andere Körperteile weg von den Öffnungen und beweglichen Teilen.
11. Seien Sie besonders vorsichtig wenn Sie die Treppen reinigen.

## **Sicherheitsbestimmungen:**

1. Dieser Staubsauger darf auf keinen Fall für feine Materialien wie Zementstaub und Gesso benutzt werden. Dies würde den Filter verstopfen was zu einem Motorbrand führen könnte.
2. Saugen Sie nichts brennendes oder rauchendes ein wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.

3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern um Schäden an den Plastikteilen und somit Beeinträchtigungen in der Leistung zu vermeiden.
4. Heben Sie große und scharfe Gegenstände vor dem Saugen auf.
5. Mit diesem Gerät können keine Flüssigkeiten wie Wasser, Öl, o.ä. aufgesaugt werden. Dies könnte zu einem Motorbrand führen.

**Zubehör**

- 1、Teleskopstange
- 2、Luftstromanzeige
- 3、An/Aus Pedal
- 4、Pedal für Kabelaufrollautomatik
- 5、Bodenbürste
- 6、Schlauch
- 7、Polsterbürste
- 8、Fugendüse
- 9、Sofabürste

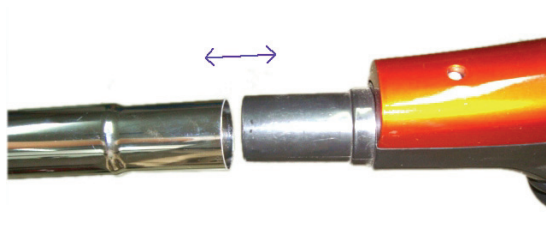


**Before using:**

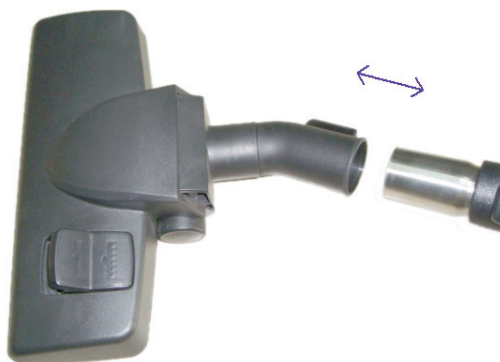
1. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Staubsauger:  
Drücken Sie die zwei Knöpfe an der Seite des unteren Schlauchs und drücken Sie ihn in das Luftansaugloch. Um den Schlauch wieder zu entfernen, drücken Sie wieder die beiden Knöpfe und ziehen ihn heraus.



2. Verbinden Sie den Schlauch mit der Stange:  
Fügen Sie den Schlauch in das weite Ende der Stange und drehen Sie in leicht um einen festen Sitz zu gewährleisten.



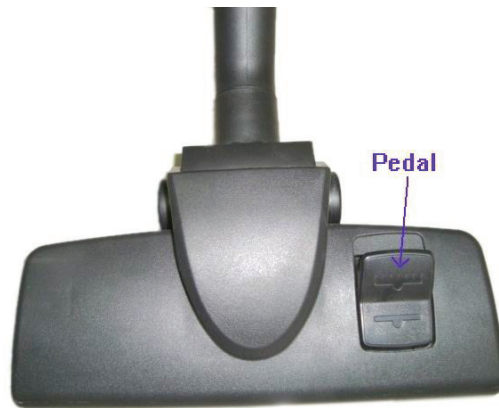
3. Verbinden Sie die Stange mit der Bodenbürste:  
 Fügen Sie das schmale Ende des Stange in die Bodenbürste und drehen Sie sie leicht um einen festen Sitz zu gewährleisten.



Je nach Zweck kann man verschiedene Aufsätze wählen:

Bodenbürste	Für Böden und Teppiche
Fugendüse	Für kleine Spalten und Ecken
Sofabürste	Für unregelmäßige und weiche Oberflächen
Polsterbürste	Für Polster

Beim Benutzen der Bodenbürste drücken Sie das Pedal herunter damit die Bürste hervorsteht um Böden zu reinigen. Bei der Reinigung von Teppichen wird die Bürste nicht benötigt.



### **Bedienungsanleitung:**

1. Ziehen Sie das Stromkabel so weit wie nötig heraus. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.  
Vorsicht: Das Stromkabel kann bis zur gelben Markierung herausgezogen werden und darf nicht weiter als bis zur roten Markierung herausgezogen werden.
2. Schalten Sie das Gerät ein (Das Gerät ist eingeschaltet wenn das rote Lämpchen leuchtet).

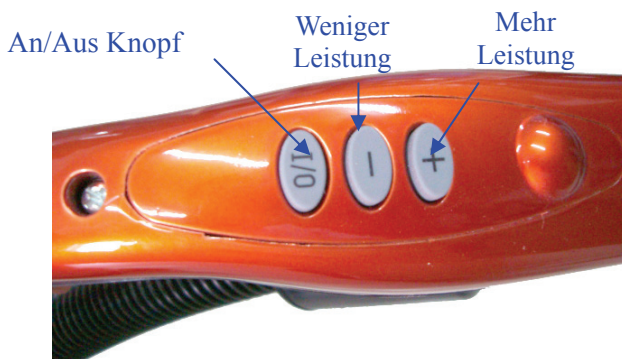


3. Während des Saugens kann die Saugstärke über die Fernbedienung reguliert werden.
4. Halten Sie die Stange und bewegen Sie die Bodenbürste parallel zum Boden vor und zurück um den Staub aufzunehmen.
5. Bitte wechseln Sie sofort den Staubsaugerbeutel, wenn die Markierung in der Luftstromanzeige angibt dass der Staubsaugerbeutel voll ist.  
Öffnen Sie hierfür die obere Abdeckung, nehmen Sie den Beutel heraus und setzen Sie einen neuen ein.
6. Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung ab und nehmen Sie es vom Strom. Drücken Sie das Pedal für die Kabelaufrollung und halten Sie achtung darauf dass sich das Kabel nicht verknotet.
7. Während das Gerät nicht benutzt wird, können Sie den Haken an der Stange in

der Halterung auf der Unterseite der Maschine einhängen.



#### 8. Benutzung der Fernbedienung



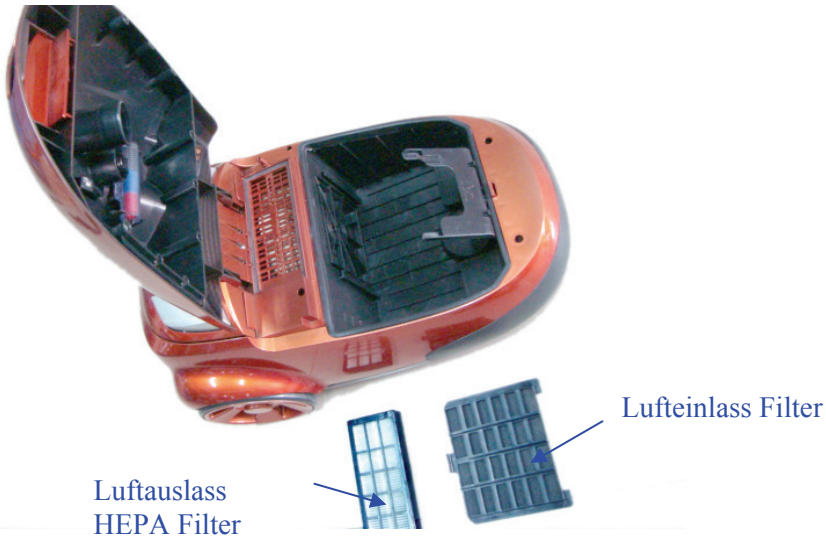
Drücken Sie den Schalter um das Gerät anzuschalten. Es startet mit der geringsten Leistung. Drücken Sie den Schalter erneut um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie den “-“ Knopf drücken, verringert sich die Leistung bis zum Minimum. Wenn Sie den „+“ Knopf drücken steigert sich die Leistung bis zum Maximum.



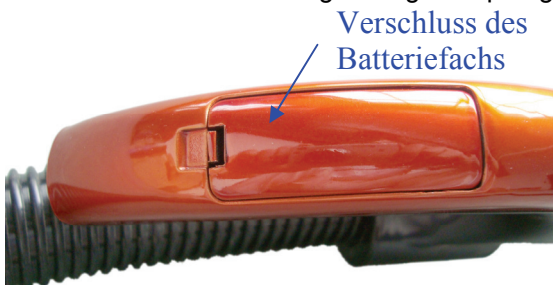
Bitte stellen Sie sicher dass der Sender in Richtung Empfänger zeigt.

### **Regelmäßige Wartung:**

1. Wartungen sollten nur durchgeführt werden wenn das Gerät nicht eingesteckt ist.
2. Säubern und wechseln Sie den Staubbeutel regelmäßig um Fehlfunktionen zu vermeiden.
3. Säubern Sie die Filter regelmäßig um ihre Funktion zu gewährleisten.



4. Benutzen Sie kein Reinigungsbenzin um den Staubsauger zu reinigen. Benutzen Sie stattdessen neutrale Reinigungsmittel.  
Vorsicht: Achten Sie darauf dass die elektrischen Teile bei der Reinigung nicht nass werden.
5. Lagern Sie das Gerät nicht über längere Zeit in der direkten Sonne oder an einem feuchten Ort.
6. Prüfen Sie vor dem Gebrauch ob irgendwelche Schäden an dem Gerät vorliegen. Wenn ja schicken Sie es umgehend zur Reparatur oder tauschen Sie die Teile.
7. In der Fernbedienung sind zwei Batterien. Wechseln Sie sie aus falls das Signal unter normaler Nutzung nicht gut empfangen wird.



**Warnung:**

Die Plastiktüten in der Verpackung können nicht als Spielzeug verwendet werden. Halten Sie Kinder von den Verpackungsteilen fern um Unfälle zu vermeiden.



Dieses Gerät erfüllt die Sicherheitsrichtlinien der Europäischen Gemeinschaft



### **Product Introduction:**

This type of Vacuum Cleaner is well designed for the outline with reasonable structure and complete function. It use several layers of filter system and HEPA is also available .which makes the suction function more effectively while avoiding second pollution. Several kinds of small tools are provided which can be used for different using purpose. The pedal control design enables easy operating. High power, big paper bag size and low noise with these excellence, it is really your great helper while clearing the house.

### **Warning:**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing,
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow to be used as a toy close attention is necessary when used by near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacture's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug, If vacuum cleaner is not working as it should, had been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
6. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners, do not run vacuum cleaner over cord, Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Use extra care when cleaning on stair.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### **Safety regulations:**

1. This vacuum cleaner is strictly forbidden from using for fine powder such as cement and gesso in case that the filter will be blocked which will lead to the burn of the motor;
2. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
3. Keep the machine away from heat resources in case that the plastic part will be distorted and can not be used effectively.
4. Clear away the big and sharp objects before using avoiding break the plastic parts, filter and motor etc;

5. This machine can not be used for water and other liquid such as oil etc. Otherwise the motor will be burned.

### Part list

- 1、 Metal telescopic tube (plastic tubes)
- 2、 Air flow indicator
- 3、 Switch pedal
- 4、 Cord rewriter pedal
- 5、 Floor brush
- 6、 Hose assembly
- 7、 Upholstery brush
- 8、 Crevice nozzle
- 9、 Sofa brush
- 10、 Remote Control on the handle

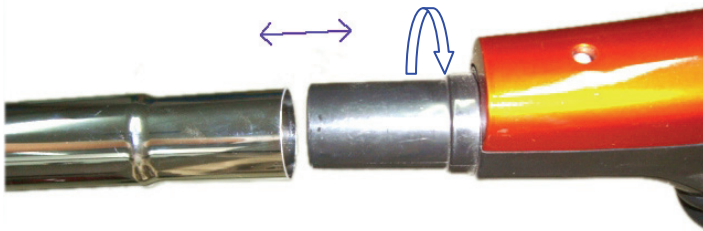


### Before using:

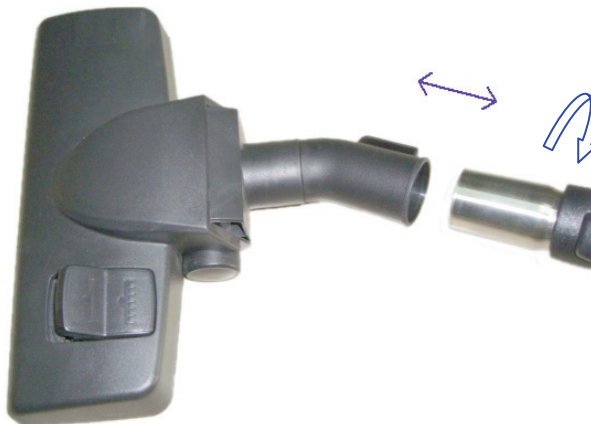
1. Connect between hose and vacuum cleaner:  
Push the two side buttons on the hose end; insert it into the air inlet hole until you can hear the click sound. To remove the hose, push the two side buttons on the hose end and pull it outward.



2. Connect between the hose and tube:  
 Insert the hose pipe into the wide end of the tube, and twist it slightly to make it connect stable.



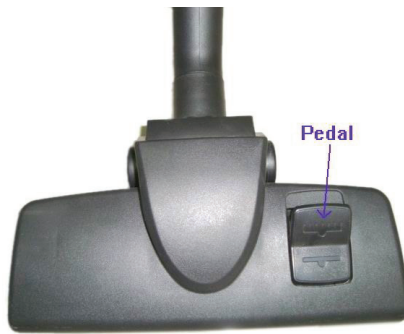
3. Connect between the tube and the floor brush:  
 Insert the thin end of the tube into the floor brush pipe, twist it slightly to make them connect stable;



Customer can choose different accessories according to different using purpose:

Floor brush	For the floor and carpet use
Crevice nozzle	For the small area and gap use, such as the corner etc.
Sofa brush	For the irregular surface and soft substance (such as sofa, curtain etc.)
Upholstery brush	For the use of bedding clearance;

While using the floor brush for floor board use, please push the button down to let the bristle brush come out; while using for the carpet, no need to push the button down. (See the pic.)

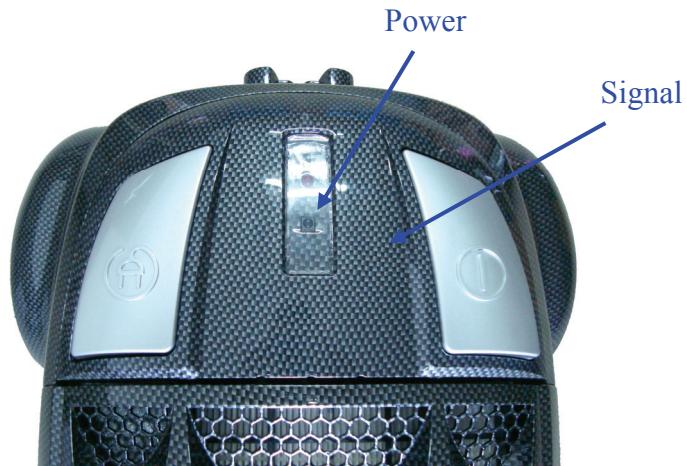


**Using Instruction:**

1. Pull the power cord out to a proper length according to using need. Insert the plug into the socket.

Attention: The power cord can be pull out to the yellow mark position, and it is strictly forbidden to pull past the red mark position;

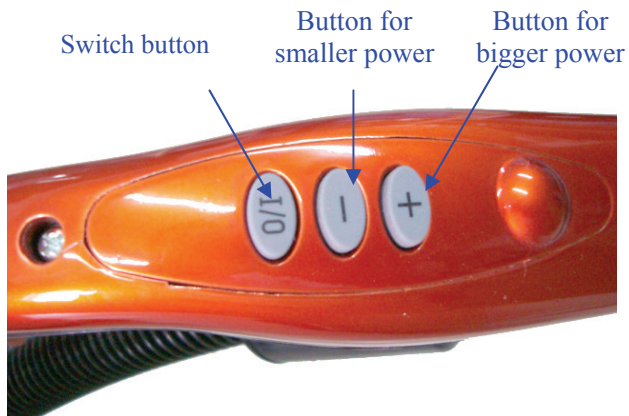
2. Press the switch button (The unit is switched on if the indicator on the button lights up.);



3. While the vacuum cleaner is working, suction capacity can be controlled by remote control handle;
4. While using the machine, hold the pipe and tube in hand, keep the floor brush in horizontal with the floor, move upward and downward to take in the dust;
5. Please change the dust bag immediately when the mark appears in the air flow indicator which indicates that the dust bag is full.  
Way: open the front cover, take the dust bag out and use a new dust bag or empty the bag and reload it into the machine.
6. After using, cut off the power, pull the plug out of the socket. Push the cord rewriter pedal, hold the power cord slightly in hand to let it rolling back;
7. While not using, insert the hook on the tube into the slot on the bottom of the machine. Pull the hook out of the slot for reusing (see the pic.);



#### 8. Using of remote control handle



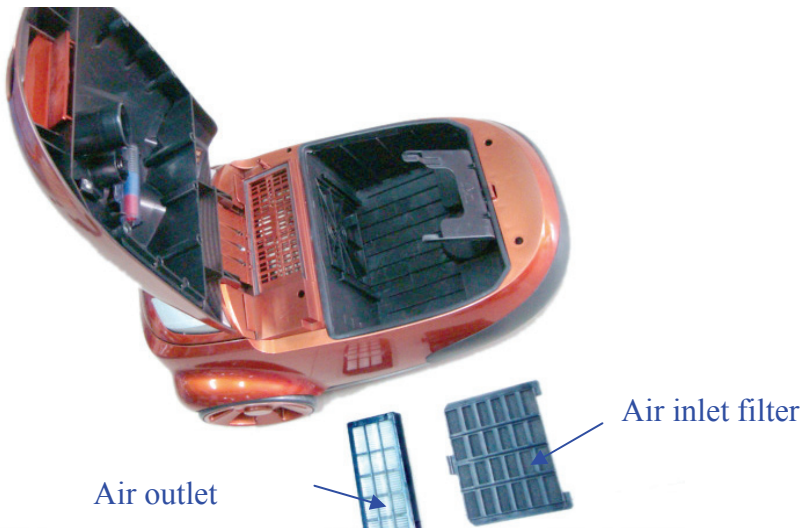
Press the switch button, then the unit will be started and work at the smallest power. Press the button a second time, then the unit will be turned off. When the button for bigger power is pressed, the power will be increased until it goes to the maximum. When the button for smaller power is pressed, the power will be reduced until it goes to the minimum.



**Note:** Please make sure the signal transmitter on the remote control handle face well to the signal receiver on the unit body.

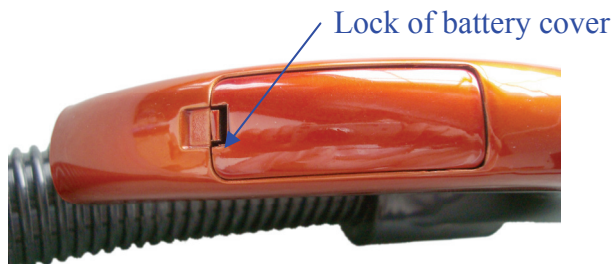
### **Daily Maintaining:**

1. All the daily maintaining work should be done only after the plug is pull out of the socket;
2. Clear and change the dust bag regularly to avoid unnecessary malfunction;
3. Change the filters regularly to keep the filter function well;



4. Please do not use gasoline to scrub the Vacuum cleaner surface. Use water or neuter scour instead.  
**Attention:** Do not drop water into the electrical component while scrubbing the machine.
5. Do not put the machine directly under the sun on in a timid place while not using for long time;
6. Before using, please check if there any breakage on the hose, power cord and the filter etc. If so, please send it for repair or change components immediately.

7. Two batteries of size 7 are used in a remote control handle. Replace them when signals are not well received under normal operation (pay attention to directions of cathode and anode of the batteries).



**Warning:**

All the plastic bags in the gift box of the vacuum cleaner can not be used as toy. Keep children from the plastic bag to avoid any unfortunately things happen.



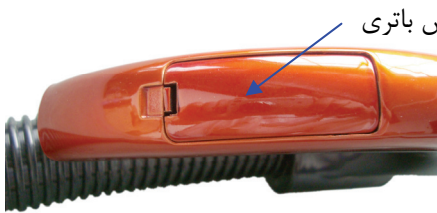
This appliance complies with safety standards of the European Community.

## نگهداری روزانه

- ۱- تنها پس از کشیدن دوشاخه از برق، عملیات نگهداری روزانه را انجام دهید.
- ۲- به طور منظم کیسه خاکروبه را تمیز و تعویض کنید.
- ۳- صافی را به طور منظم تعویض کنید تا کارایی آن کاهش نیابد.



- ۳- برای تمیزکاری بدنه دستگاه از بنزین استفاده نکنید. از آب و پارچه‌های معمولی استفاده کنید. هنگام تمیزکاری دستگاه، مراقب باشید که آب در بدنه و قطعات برقی آن نفوذ نکند.
  - ۴- هنگامی که به مدت طولانی از دستگاه استفاده نمی‌کنید؛ آن را زیر تابش مستقیم نور خورشید قرار ندهید.
  - ۵- پیش از استفاده ببینید که لوله خرطومی، سیم برق یا صافی و ... عیب و نقصی نداشته باشند. در صورت مشاهده عیب و نقص، دستگاه را به مرکز خدمات تحویل دهید.
  - ۶- دو باتری با اندازه ۷ در کنترل از راه دور تعبیه شده در دستگیره، به کار رفته است. هنگامی که در طول کار با دستگاه، سیگنال‌ها به خوبی دریافت نمی‌شوند؛ باتری‌ها را عوض کنید. (به قطب‌های مثبت و منفی باتری دقت کنید).
- هشدار:** تمام کیسه‌های پلاستیکی درون بسته‌بندی دستگاه می‌توانند برای کودکان خطرناک باشد.



قفل پوشش باتری



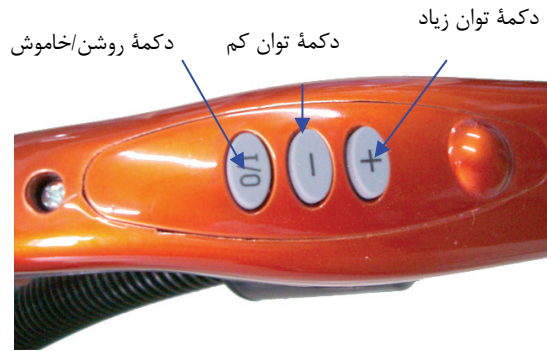
This appliance complies with safety standards of the European Community.

این دستگاه با استانداردهای ایمنی اتحادیه اروپا مطابق است.





۸- روش استفاده از دور فرمان بر روی دستگیره (کنترل از راه دور).



دکمه روشن/خاموش را فشار دهید؛ سپس دستگاه با کمترین حد توان آغاز به کار می‌کند. یک بار دیگر دکمه را بزنید، دستگاه خاموش می‌شود.

هنگامی که دکمه توان زیاد را می‌زنید، توان افزایش می‌یابد و به حداکثر میزان خود می‌رسد.

هنگامی که دکمه توان کم را می‌زنید، توان کاهش می‌یابد و به حداقل میزان ممکن می‌رسد.



فرستنده سیگنال

نکته: لطفاً اطمینان بیابید که فرستنده سیگنال روی "کنترل از راه دور" روبه‌روی گیرنده سیگنال روی بدنه دستگاه قرار می‌گیرد.

برای مقاصد مختلف تمیزکاری، می‌توان از لوازم جانبی گوناگون استفاده کرد.

سری سطوح، برای تمیزکاری سطوح و فرش  
سری ویژه درزها و شکاف‌ها: برای تمیزکاری سطوح کوچک و شکاف بین کاشی‌ها و گوشه‌کنارها  
سری ویژه مبلی راحتی: برای تمیزکاری مواد نرم و سطوح ناهموار مانند مبلی راحتی، پرده‌ها و ...  
سری ویژه رویه مبلمان: برای تمیزکاری تشک و بالش و ...  
هنگام استفاده از سری سطوح، زبانه روی آن را به پایین فشار دهید تا موی‌ها بیرون بزنند. هنگام استفاده از این سری بر روی  
قالی، نیازی به این کار نیست.



## دستورالعمل استفاده

- ۱- سیم برق را به درازای مورد نیاز بیرون بکشید، دوشاخه را به برق بزنید.  
توجه: سیم برق را تا علامت زرد رنگ روی سیم می‌توان بیرون کشید، سیم را بیش از علامت قرمز رنگ بیرون نکشید.
- ۲- با کلید روشن/خاموش، دستگاه را به کار اندازید (اگر چراغ نشانگر روی کلید روشن شود، دستگاه روشن شده است).
- ۳- هنگام کار با دستگاه، گنجایش مکش را می‌توان با دور فرمان روی دستگیره، کنترل کرد.
- ۴- هنگام استفاده از دستگاه، لولهٔ تلسکوپي را نگه دارید، سری سطوح را به صورت افقی قرار دهید و با حرکات رو به جلو و عقب، سطح مورد نظر را تمیز کنید.
- ۵- هنگامی که نشانگر جریان هوا، پرشدن کیسهٔ خاکروبه را نشان می‌دهد، فوراً کیسه را تعویض کنید. برای این کار، پوشش جلویی را باز کنید، کیسهٔ خاکروبه را بیرون آورید و کیسه‌ای نو در دستگاه قرار دهید. یا کیسه را تخلیه کنید و دوباره در دستگاه بگذارید.
- ۶- پس از استفاده، برق دستگاه را قطع کنید. دوشاخه را از برق بکشید. کلید پایی سیم جمع‌کن را بزنید، سیم برق را با دست‌تان هدایت کنید تا جمع شود.
- ۷- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، قلاب روی لوله را در شیار زیر دستگاه قرار دهید.  
برای استفادهٔ مجدد، لولهٔ تلسکوپي را از قلاب بیرون آورید.

## پیش از استفاده

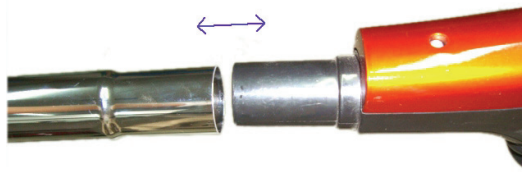
### ۱- اتصال لوله خرطومی به جاروبرقی

دو دکمه جانبی انتهایی لوله خرطومی را فشار دهید و لوله را در سوراخ ورودی هوای دستگاه وارد کنید تا با صدای تقه‌ای جا برود. برای جداکردن لوله، دو دکمه جانبی را فشار دهید و لوله را بیرون بکشید.



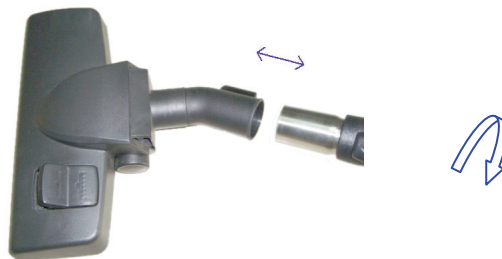
### ۲- اتصال لوله خرطومی و لوله تلسکوپی

لوله خرطومی را در انتهای بزرگ لوله تلسکوپی قرار دهید و آن را به آرامی بچرخانید تا درجایش محکم شود.



### ۳- اتصال لوله تلسکوپی و سری تمیزکاری سطوح

انتهای باریک لوله تلسکوپی را در دهانه سری تمیزکاری سطوح قرار دهید و به آرامی بچرخانید تا درجایش محکم شود. بر اساس مقاصد کاربری خاص، از لوازم جانبی ویژه‌ای می‌باید استفاده کرد.



## هشدارهای ایمنی

۱. هنگام استفاده از وسایل برقی، رعایت نکات ایمنی اولیه زیر ضروری است:
۲. پیش از استفاده از دستگاه، تمامی دستورالعمل‌ها را بخوانید.
۳. برای کاهش خطر برق‌گرفتگی، از دستگاه در بیرون از منزل یا بر روی سطوح خیس استفاده نکنید.
۴. پیش از تعمیر یا هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از برق بکشید.
۵. برای خاموش کردن دستگاه، سیم برق را نکشید. دوشاخه را بگیرد و بکشید، نه بدنه سیم را.
۶. برای جمع کردن سیم، دکمه سیم‌جمع‌کنی را با یک دست فشار دهید و با دست دیگر سیم را هدایت کنید تا حرکت شلاقی آن به کسی آسیب نرساند.
۷. اگر سیم یا دوشاخه دستگاه آسیب دیده بود، آن را به کار نیندازید. اگر دستگاه آن گونه که باید، کار نمی‌کند؛ به زمین افتاده است، آسیب دیده یا بیرون از منزل بوده یا در آب افتاده است، آن را به مرکز خدمات پس‌ازفروش تحویل دهید.
۸. از سیم برق دستگاه برای جابه‌جایی آن استفاده نکنید؛ نگذارید سیم لای در بماند یا با لبه‌ها و گوشه‌های تیز تماس پیدا کند. جاروبرقی را از روی سیم آن رد نکنید. سیم را از سطوح داغ دور نگه دارید.
۹. دستگاه روشن را به حال خود رها نکنید.
۱۰. نگذارید کودکان با دستگاه بازی کنند، هنگام استفاده کودکان از دستگاه و عملکرد دستگاه در حضور آنان، نظارت دقیق شما ضروری است.
۱۱. با دست‌های خیس از دستگاه استفاده نکنید.
۱۲. از فروردن اشیاء در منافذ دستگاه بپرهیزید.
۱۳. در صورت مسدودبودن مجاری از دستگاه استفاده نکنید. نگذارید گردوخاک و هرگونه جسم خارجی دیگر سبب کاهش جریان هوا گردد.
۱۴. مو، لباس، انگشتان و اجزای بدن را از بخش‌های متحرک و دهانه‌های دستگاه دور نگه دارید.
۱۵. بدون صافی خاکروبه از دستگاه استفاده نکنید.
۱۶. صافی خاکروبه را می‌باید در فواصل منظم واریسی و تمیز کرد.
۱۷. اشیای سخت و تیزی مانند شیشه و میخ را جارو نکنید.
۱۸. زغال، ته سیگار یا چیزهای داغ و سوزنده را جارو نکنید.
۱۹. مایعات آتش‌زایی مانند گازوییل را جارو نکنید و در نزدیکی این مواد دستگاه را به کار نیندازید.
۲۰. هنگام جارو کردن راه‌پله‌ها بسیار مراقب باشید.

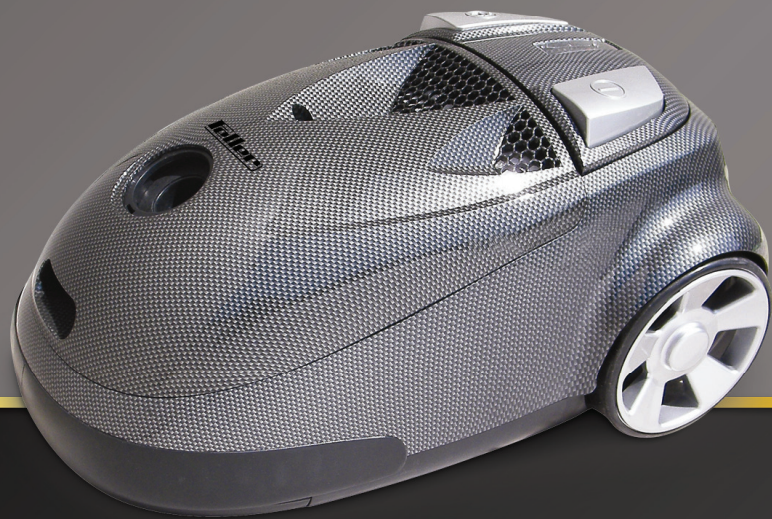
## توصیف اجزا



- ۱- لوله‌های تلسکوپی فلزی
- ۲- نشانگر جریان هوا
- ۳- کلید پای
- ۴- کلید پای سیم جمع‌کن
- ۵- سری سطوح
- ۶- شلنگ انعطاف پذیر
- ۷- سری ویژه رویه مبلمان
- ۸- سری درزها و شکاف‌ها
- ۹- سری ویژه مبل راحتی
- ۱۰- دور فرمان بر روی دسته

**Feller**

دفتريچه راهنما  
جارو برقي



VCL 3000

جارو برقي

COLLECTION  
*Luxury*